* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة.................. ٥ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة.................. ٨ فرنك

بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٠ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودي حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودي قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

بالفرنساوية

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتي روماں.................. ١٥ سانتيما

بالعربية

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف.................. ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعني باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا فكذالك

٣٦١٢

* في يوم السبت ٧ ربيع الاول سنة ١٣١٢ *

* في يوم السبت ٨ سبتمبر سنة ١٨٩٤ *

* قسم رسمي *

التصرفات البلدية

البلدان العربية

تعيين الحد بين دايرتي بسكرة وبوسعادة فيما يمتد منه من السادوري الى راس عريعر

امر من الوالي

* نحن الوالي العام بالجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفصل ٧ من امر الدولة المورخ ٧ ابريل ١٨٨٤

والتفاتنا الى تعاليمنا الصادرة يوم ٣ جوان ١٨٩٤ الامرة بافتتاح المفاوضة في تعيين نصيب من الحد الذي بين دايرة بسكرة (الوطن العسكري في ايالة قسنطينة) ودايرة بوسعادة (الوطن العسكري في ايالة الجزاير) وذالك النصيب ما بين السادوري وراس عريعر

ونظرنا الى عرض حال المفاوضة الواقعة من السيد القبطان فيسيير حاكم محكمة امور عرب بسكرة والسيد القبطان كوفي حاكم محكمة امور عرب بوسعادة

واصغاينا الى مطاليب الجنرالين حاكمي ايالتي الجزاير وقسنطينة

امرنا بما ياتي تفصيله

* الفصل ١ * ان الحد التصرفي بين دايرتي بسكرة (الوطن العسكري بايالة قسنطينة) وبوسعادة (الوطن العسكري بايالة الجزاير) قد عيناه من السادوري الى راس عريعر حسب ما يذكر

فمن خربة السادوري الكاينة في ميسرة واديه وهي المحل المشترك بين الاعراش الثلاثة اولاد زكري والزيبان واولاد سليمان يمتد الحد الى حسي مسعود الذي هو اهم ابار السادوري المشتركة بين الدايرتين ثم يذهب الى سراة تنزل الى ميمنة وادي السادوري المقابلة لتلك البير ومنها يصعد الى سراة جبل اوكحيلة والى الشعب التي مصبها باسفل حسي مسعود الباقي في دايرة بسكرة والتي مصبها باعلاه الباقي في دايرة بوسعادة وحينيذ فتصير به الضاية المسماة بلاد ملحة في دايرة بسكرة وقبل وصوله الى السراة الكبرى من جبل اوكحيلة يقطع طريق الشعيبة عند ثنية صغرى بسفح الضلع الشرقي من جبل اوكحيلة ثم يكون الحد مفرق المياه بغاية الوضوح على جبل اوكحيلة وجبل ميمونة وجبل مزيزو الى الضلع الشمالي الشرقي من جبل مزيزو ومنه يتوجه خطا مستقيما الى ملتقى شعبة غابة بويرة والوادي الابيض ثم يصعد مع مجرى الوادي الابيض الى الثنية المسماة راس مقسم الابيض بين جبل الكراع وجبل ثامر فيبقى بهذا في دايرة بسكرة معذر بويرة ومعذر اولاد ساسي ومعذر بوصميدة ونصيب من معذر زين وهاته المعاذر يحرثها اولاد زكري ثم يصعد باستقامة الى اعلى جبل ثامر ويتبع سراته وسراة دلاعة صرفاقة الظهراوية تاركا بالجنوب بسيطها ويقطع وادي صرفاقة ويصعد بسراة جبل تيفكان بطولها الى رجم راس عريعر المشترك بين الاعراش الثلاثة اولاد زكري واولاد سيدي زيان واولاد محمد المبارك

* واعلم ان هذا الحد مرسوم بخط حمراء في الصورة الملصقة بعرض الحال المذكور اعلاه

* الفصل ٢ * ان اولاد زكري تبقى ملكيتهم لاراضيهم الكرائية الداخلة في دايرة بوسعادة وستكون لهم على وجه الملك وقت تنجيز قانون ديوان اعيان الدولة في اعراش دايرة بسكرة

* الفصل ٣ * قد تحقق ان لاولاد زكري حقوقا اعتيادية كالرعي والحطب والماء في البلد الذي بين الحد التصرفي المذكور ومجرى وادي الشعير ويحق لهم ولاسيما ورد مواشيهم من الوادي المذكور وهم ياتونه من ثلاثة فجاج عرضها من ٥ الى ٦ كيلوميتر وهي فجاج لانفع فيها فلاحة ما وتنتهي الى راس الماء وكاف زيان ومقطع بن ساسي ومثل هذه الحقوق لاولاد سليمان واولاد خالد واولاد سيدي زيان في البلد الذي بين الحد الجديد ووادي جدي

* الفصل ٤ * وليسهل الاتصال بتلك الحقوق الاعتيادية اللازمة للاعراش المذكورة من جانب انتعاشهم فلا يجب عليهم التمسك بالاذن في السفر او الاعشاب حين الانتقال من احد البلدين المذكورين الى الاخر واذا اتفق لبعضهم التخييم في وطن غير وطنهم حال احصاء المضروبات بالمجابي فتقييد مواشيهم انما يكون في الوطن الموجودين به وتبعث قوايم الاحصاء الى حاكم الدايرة المنسوب اليها ارباب المواشي المحصاة وهو يضمها الى قوايم مجابي دايرته

* الفصل ٥ * ان الجنرالين حاكمي ايالتي الجزاير وقسنطينة هما المكلفان بتنجيز امرنا هذا كل منهما فيما يخصه

* كتب بالجزاير يوم ٢٢ اوت ١٨٩٤

الوالي العام

* جول كامبون *

---

* بموجب امر من سعادة الوالي العام بالجزايرية صادر يوم ٢٥ اوت ١٨٩٤ وقع ما يذكر من التوليات والتبديلات في مناصب امراء محاكم امور العرب

* السيد شيرير الذي هو قبطان في المشاة مفارق لكل رجيمة وحاكم بمحاكم امور العرب في الدرجة الاولى وحاكم على ملحقات باريكة قد تولى حاكما على محكمة امور عرب قسمة باتنة في ايالة قسنطينة بدلا من السيد القبطان جيكل المتولى حاكم دايرة

* السيد فينين الذي هو قبطان في المشاة مفارق لكل رجيمة وحاكم بمحاكم امور العرب في الدرجة الثانية بخنشلة في ايالة قسنطينة قد انتقل بمثل منصبه الى باريكة في الايالة المذكورة بدلا من السيد القبطان شيرير المدعو الى منصب اخر

* السيد لوكا الذي هو قبطان في المشاة مفارق لكل رجيمة وحاكم بمحاكم امور العرب في الدرجة الثانية ومعين ثان بمجمع امور عرب ايالة قسنطينة قد تولى حاكما في الدرجة الثانية بمحكمة امور عرب خنشلة (ايالة قسنطينة) بدلا من السيد القبطان فينين المدعو الى منصب اخر

* السيد دوبوي دوبي الذي هو قبطان في المشاة مفارق لكل رجيمة وحاكم بمحاكم امور العرب في الدرجة الثانية ومعد لمجمع امور عرب ايالة قسنطينة قد تولى معينا ثانيا بالمجمع المذكور بدلا من السيد لوكا المدعو الى منصب اخر

* السيد دوبرانديير الذي هو قبطان في المشاة مفارق لكل رجيمة ومعين في الدرجة الاولى بمجمع امور عرب ايالة وهران قد ارتقى حاكما بمحاكم امور العرب في الدرجة الثانية واعد بمثل منصبه الى مجمع امور عرب ايالة قسنطينة بدلا من المعين في الدرجة الاولى المدعو الى منصب اخر

* السيد دومونيي دي تالياد الذي هو قبطان في المشاة مفارق لكل رجيمة ومعين في الدرجة الاولى بمحكمة امور عرب معسكر وايالة وهران قد اعد بمثل منصبه الى مجمع امور عرب ايالة وهران بدلا من القبطان دوبرانديير المتولى حاكم محكمة

* السيد بوجي الذي هو قبطان في المشاة مفارق لكل رجيمة ومعين في الدرجة الاولى بمحكمة امور عرب الاغواط وايالة الجزاير قد اعد بمثل منصبه الى محكمة امور عرب معسكر (ايالة وهران) بدلا من السيد القبطان دومونيي دي تالياد المدعو الى منصب اخر

* السيد بواندرل الذي هو قبطان في المشاة مفارق لكل رجيمة وحاكم في الدرجة الثانية بمحكمة امور عرب سعيدة (ايالة وهران) قد تولى في المحكمة المذكورة حاكما في الدرجة الثانية بدلا من السيد القبطان دوروي دوسان جوليان المتولى حاكم دايرة

* السيد سيمون الذي هو ليوتنان في الرجيمة ٤٥ من المشاة ومعين في الدرجة الثانية بمحكمة امور عرب الاغواط

قد ارتقى معينا فى الدرجة الاولى بالمحكمة المذكورة (ايالة الجزاير) بدلا من السيد القبطان بوجى المدعو الى منصب ءاخر

* السيد ارميدق الذى هوليوتنان فى الرجيمة ١٢٦ من المشاة ومعين متدرب بمحكمة امور عرب سعيدة قد ارتقى معينا فى الدرجة الثانية بمحكمة امور عرب سيدى عيسى (ايالة الجزاير) بدلا من السيد الليوتنان سيمون المتولى معينا فى الدرجة الاولى

المحاكم الشرعية الاسلامية

* بموجب امر من سعادة الوالى العام صادر يوم ٢٥ اوت ١٨٩٤ وقع ما هو ءات

* السيد المكى الخروبى الحاج محمد بن المكى العدل بسعيدة تولى بمثل منصبه فى محكمة سيدى السنوسى المضافة (وهران)

* السيد ملاح بغداد بن الحبيب بن محمد العدل بسيدى السنوسى تولى عدلا بمحكمة سعيدة (وهران)

---

* بموجب امر من سعادة الوالى العام صادر يوم ٢٥ اوت ١٨٩٤ تولى السيد محمد بن احمد العدل بمحكمة الاغواط باش عدل بمحكمة مسعد (٢١)

---

* بموجب امر صادر من سعادة الوالى العام يوم ٢٩ اوت ١٨٩٤ وقع ما يذكر

* السيد عبد القادر ابن العربى تولى قاضيا بجبل شلار

* السيد البشير بن الحاج رابح تولى قاضيا بتكوت

* السيد عبد الغنى ابن الحاج احمد بن قويدر تولى قاضيا بوقلانة

* السيد ابراهيم بن الحاج محمد بن عزيز تولى باش عدل باولاد جلال

* السيد الحاج محمد بن العمرى تولى عدلا بوقلانة

المجالس الشرعية

* نحن الوالى العام بالولاية بالجزايرية

* بعد اطلاعنا على امر الدولة المورخ ٨ جنفى ١٨٧٠ وعلى الامرين الدولتيين المورخين ٢٦ اوت و١٣ سبتمبر ١٨٨١ وعلى امر الوالى المورخ ٢٨ دسمبر ١٨٨٢ المتضمن تنظيم تصرفات مزاب

و بعد التفاتنا الى مطاليب الجنرالات الحكام على ايالات الجزاير ووهران وقسنطينة والرويس الاول لمحكمة الاستيناف بالجزاير والوكيل العام لديها

امرنا بما ياتى مفصلا

* الفصل ١ * تولى من ستاتى اسماوهم اعضاء بمجالس الشورى وذلك لمدة سنة مبدوها اول اوت ١٨٩٤

ايالة الجزاير

مجلس عين وسارة

* السيد الحاج مولاى الطيب بن محمد قاضى عين وسارة

* السيد موسى بن محمد بن بلاق قاضى الشلالة

* السيد محمد بن احمد بن حشلاف قاضى تيطرى

مجلس ابى سعادة

* السيد قدور بن الطيب قاضى ابى سعادة

* السيد احمد بن العدل قاضى الهامل

* السيد محمد بن المكى قاضى عين الملح

مجلس الاغواط

* السيد اسماعيل بن محمد قاضى الاغواط

* السيد احمد بن اسماعيل قاضى الارباع

* الطالب السيد الحاج الاكحل

المجلس الاباضى بغرداية (مزاب)

* السيد الحاج بابكر بن الحاج مسعود كبير المحكمة الاباضية بغرداية

* الطالب السيد الحاج محمد بن سليمان من بنى يسقن

* الطالب السيد الحاج محمد بن بابا عيسى من بونورة

* الطالب السيد احمد بن عيسى بن حمو من مليكة

* الطالب السيد عومر بن حمو بن باحمد من العطف

* الطالب السيد قاسم بن بابة بن باسعيد من بالريان

* الطالب السيد الحاج ابراهيم بن حمو من القرارة

* الطالب السيد صالح بن محمد من وارقلا

* السيد صالح بن عمرو بن الشيخ الاسيسور الاول فى المحكمة الاباضية بغرداية

* السيد موسى بن رابح بن قاسى الاسيسور الثانى فى المحكمة الاباضية بغرداية

ايالة وهران

مجلس سعيدة

* السيد محمد بن على بن سعيد قاضى سعيدة

* السيد احمد بن الجيلالى قاضى الجعافرة

* السيد ابومدين ولد على قاضى الحساسنة

مجلس تيارت

* السيد الباهى بن محمد بن الباهى قاضى تيارت

* السيد الجيلالى بن البوزيدى قاضى اولاد سيدى خالد

* السيد احمد بن محمد بوخاتم قاضى اولاد خليف

مجلس ءافلو

* السيد احمد بن حسن بن مصطفى قاضى سيدى ابى زيد

* السيد محمد بن منصور قاضى البيضاء

* السيد معاز بن القاسم قاضى اولاد يعقوب

مجلس جريفيل

* السيد الحاج محمد بن عبد الحاكم قاضى جريفيل

* السيد الطاهر بن البار قاضى اولاد سيدى الشيخ

* السيد عبد القادر بن خدة قاضى دراقة

مجلس سبدو

* السيد الحاج احمد بن الحاج قاضى سبدو

* السيد احمد بن قريش الباش عدل بسبدو

* السيد العربى بن محمد قاضى القور

مجلس مغنية

* السيد الحاج مصطفى ولد سى عباس قاضى مسيردة

* السيد محمد بن صوفى قاضى بنى واسين

* السيد محمد بن قدور الامام بمغنية

ايالة قسنطينة

مجلس باتنة

* السيد احمد بن خليفة قاضى شرية

* السيد محمد بن الشريف قاضى باريكة

* السيد عبد القادر بن العربى قاضى جبل ششار

مجلس بسكرة

* السيد محمد الصغير بن عريوة قاضى سيدى عقبة

* السيد الهاشمى بن غضاب قاضى مليلى

* السيد عباس بن حمزة قاضى طولقة

مجلس تقرت

(دايرة تقرت وملحقات الوادى)

* السيد العيد بن احمد قاضى تمار

* السيد الحاج الطاهر بن الطيب قاضى تقرت

* السيد ابراهيم بن السلمى بن جودة قاضى كوينين

* الفصل ٢ * ان الباش عدل والعدل بكل من محاكم عين وسارة و بوسعادة والاغواط و باش عدل الجعافرة وعدل سعيدة والباش عدل الاول والعدل الاول بتيارت والباش عدل والعدل بسيدى بوزيد والباش عدل الاول والعدل بجريفيل والباش عدل والعدل باولاد نهار و باش عدل مسيردة وعدل بنى واسين و باش عدل وعدل باتنة والباش عدل والعدل بطولقة والباش عدل والعدل بتقرت قد اضيفوا بمثل مناصبهم الى المجالس الشورية المرتبطة بمحاكمهم

* الفصل ٣ * ان الجنرالات الحكام على ايالات الجزاير ووهران وقسنطينة والرويس الاول لمحكمة الاستيناف بالجزاير والوكيل العام لديهاهم المكلفون بتنجيز امرنا هذا كل منهم فيما يخصه

* كتب بالجزاير يوم ١ سبتمبر ١٨٩٤

و بالنيابة عن الوالى العام امضاه الكاتب العام

* مولير *

عزل قايد وتولية ءاخر

* بموجب امر من سعادة الوالى العام صادر يوم ٢٦ اوت ١٨٩٤ وقع ما هو ءات

* عبد الله بن طليبة قايد عرش المصاعبة بملحقات الوادى (ايالة قسنطينة) عزل من منصبه

* السيد الحاج مسعود بن بدادى تولى قايدا على عرش المصاعبة بدلا من عبد الله بن طليبة المعزول

عزل معينين مسلمين

* بموجب امر من سعادة الوالى العام صادر يوم ٣ سبتمبر ١٨٩٤ وقع ما ياتى

* خليفى الخيضى بن التهامى معين دوار المراونة من بلدة عين مليلة المتزجة قد عزل من منصبه

* خليفى الحاج الطيب بن التهامى معين دوار اولاد قاسم من بلدة عين مليلة المتزجة قد عزل من منصبه

توليات وتبديلات

وقعت فى مناصب معينين مسلمين بعمالتى وهران وقسنطينة ظرف شهر جوليت ١٨٩٤

عمالة وهران

* السيد قادى الزبير ولد احمد معين دوار خلافة الشراقة من بلدة فرندة المتزجة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار الغوادى من البلدة المذكورة مبادلة مع السيد المجارى ابن سالم بن مختار

* السيد المجارى ابن سالم بن مختار معين دوار الغوادى من بلدة فرندة المتزجة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار خلافة الشراقة من البلدة المذكورة مبادلة مع السيد قادى الزبير ولد احمد

عمالة قسنطينة

* السيد زرقين بالقاسم بن مبارك تولى معينا على دوار القصور من بلدة عين التوتة المتزجة بدلا من القايد محمد بن الاخضر القايد المعزول

* السيد ابن ختم الله محمد بن احمد تولى معينا على دوار تاغيث من بلدة اوراس المتزجة بدلا من على بن بالقاسم بن خليل المعزول

* السيد عسلوج محمد بن على تولى معينا على دوار خندق عسلة من بلدة جاب المتزجة بدلا من احمد سعيد حفصى بن محمد المعزول

* السيد تاغريبت محمد صالح تولى معينا على دوار وكريفة من بلدة ام البواقى المتزجة بدلا من المحمدى محمد بن ابراهيم المعزول

* السيد المنيعى بلوطى بن عمر تولى معينا على دوار مايدة من بلدة سدراتة المتزجة بدلا من بن زكرى مبارك بن بالقاسم المعزول

* السيد عيشور البشير بن عيشور تولى معينا على دوار اولاد سبع من بلدة ريغة المتزجة بدلا من ذواق محمد بن ابراهيم المعزول

* السيد السلاطنى على بن صالح تولى معينا على دوار اولاد سوفيس من بلدة سوق اهراس المتزجة بدلا من السيد اليونسى يونس بن عبد الله المتوفى

* السيد بوعلاق الحناشى بن عيسى تولى معينا على دوار اولاد سى سعيد من بلدة سدراتة المتزجة بدلا من السيد بوعلاق الطاهر بن بوعلاق المتوفى

* السيد بوشناق السلسى بن العربى قد رد الى منصب معين لدوار اولاد زغار من بلدة فج مزالة المتزجة

اعلام

* انه قد صدر من سعادة الوالى العام فى اليوم ٢٢ اوت ١٨٩٤ امر يتضمن الاكتفاء باعمال اقامة الاحوال النسبية فيما يذكر

عمالة الجزاير

* قسم بنى ثور من بلدة دلس

* قسم قليعة البحر من بلدة ازفون المتزجة

فمن يوم الاعلان بهذا الاعلام يلزم اهالى الوطنين المذكورين اعلاه ان يقتدوا بشروط القانون الشرعى المورخ ٢٣ مارس ١٨٨٢ المتضمنة كيفية استعمال الاسم النسبى والاعلام بالولادة والوفاة والتزويج والطلاق

---

* قسم غير رسمي *

هذا عرض حال يتضمن انواع الاحتياطات المتخذة لمنع الحرايق واطفايها

* ان الاحتياطات المعينة في القانون الشرعي المورخ ١٧ جوليت ١٨٧٤ وفي امر الوالي المورخ ٦ جوليت ١٨٨١ للاحتراس من وقوع الحرايق في الغاب الجزايري واطفايها مهما وقعت قد اتخذت واجريت منذ انتهاء شهر جوان في جميع الاوطان الجزايرية وسيستمر اجراوها حتى غرة نوفمبر

وبسبب عدم ما وجب من المبالغ النقدية لم يمكن هذه السنة ايضا ايجاد الضبطية الناصرين لاعوان الغابات في العمل بالاحتياطات حسبما اشير اليه في الفصل الثالث من القانون الشرعي الصادر سنة ١٨٧٤ وقد جعلت اربعة شراذم من الناصرين مولفة من ٣٨ نفرا تحت نظر ادارة الغاب بايالة وهران لمراقبة غابات العرفان المسماة مسيلة والكبير وزريفت وسيدي حمزة وعين السوف وزردب

* وقد صدرت اوامر خصوصية من عمال العمالات والجنرالات حكام الايالات وفقا لامر التنظيم الصادر في اليوم ٦ جوليت ١٨٨١ بين فيها ما تشتمل عليه مراقب النار من الانوار مع تعيين محط كل منها

* ان هذه المراقب يكون عددها في عمالة الجزاير ٦٧٠
وفي عمالة وهران ٢٦٥
وفي عمالة قسنطينة ١٢٩٠
وفي ايالة الجزاير ٢٩
وفي ايالة وهران ٣٣
وفي ايالة قسنطينة ٢٩
وجملتها ٢٣١٦ مرقبا

ثم ان المراقب المذكورة كاينة في محاط يمكن لذويها مراقبة الغاب بسهولة والمكلفون بالحراسة كل يوم يبلغ عددهم الى ٥٦٧٣ مسلما منهم ١٠٧٨ فرسان و٤٥٩٥ رجالة وهم موزعون حسب ما يذكر

	خيالة	رجالة
عمالة الجزاير	٣١٢	١٤٥٦
عمالة وهران	٢٢٧	٥١٧
عمالة قسنطينة	٤٦٨	٢٣٩٤
ايالة الجزاير	٢٩	٧١
ايالة وهران	٣٤	٦٢
ايالة قسنطينة	٨	٩٥
المجموع	١٠٧٨	٤٥٩٥

* ان المتصرفين ومعينيهم وحكام محاكم امور العرب واعوان الغاب والضبطية الجندية وحراس الفلاحة والروساء المسلمين والخيالة المشتغلين لدى الحكام الاهلية والعسكرية يراقبون انفار العسة ويكفونهم عن الغفلة ويترددون مرارا في الغابات ليلازم اصحاب العسة ما كلفوا به من دون تراخ

* ان التقصير في خدمة المراقب كالغفلة والغيبة وغير ذلك يثبت في تقرير او منشور من المتصرفين والاعوان المذكورين ويحضر مرتكب ما ذكر لدى المحاكم الشرعية

* مهما تقع حريقة ينهض فورا فارس العسة او احد رجالتها ان صعب الركوب بسبب وعر البلاد ويخبر حينا من كان اقرب اليه من الولاة المسلمين وهو يخبر حكام الوطن بسرعة ويتوجه هو وجميع اهله ورعيته الى محل الحريقة كما ان الاهالي المجاورة لرعيته تبادر بالسعي الى اطفاء النار كلما يصلها الخبر من لدن الحكام والا فبمجرد ما تشاهد الاضطرام

* ان الحكام الاهلية والعسكرية واعوان الغاب هم الذين يقودون افواج الناس الى ما ينبغي استعماله لاطفاء النار

وقد اخبرت الاهالي المسلمون بما اوجبه عليهم القانون المورخ ١٧ جوليت ١٨٧٤ بواسطة اعلانات محررة بالفرنسوية والعربية الصقت في جميع المحال التي يغلب اجتماعهم فيها كما ذكراهم فيها ان عاقبة الحرايق لامحالة هو الحرمان مدة طويلة من الرعي مع اجراء قاعدة الضمان المشترك مهما لم يجتهدوا في كف النار واطفايها او لم يساعدوا الحكام على البحث عن المتسببين في تاجيج النار

ما ثرة تذكر فتشكر

* ان الحكم العالي بالولاية قد ابدى رايه في احداث درس للصبيات المسلمات فاحدث وصير تابعا للمكتب الاهلي الكاين بشارع مارانقو تحت نظر الخاتون كيسنو التي غدت لتلامذتها اما حقيقية الاخلاص وبذل الجهد في تغذيتهن بلبان المعارف ثم ان الدرس المذكور قد عمر في السنة التعليمية الماضية باربعين صبية مسلمة واثني عشر صبيا مسلما وبهذا عظم رجاونا في كثرة الواردات اليه مستقبلا واعلم ان تلامذته تلقنهن معلمتهن اصول العلوم الابتدايية ويتعاطين ما سهل من اعمال الخياطة وقد اتت في مساعدتها الانسة سيسيل عايشة بوركايب وهذه بلغ بها حب التعلم والتعليم الى ان اضحت تقرر لتلك الصبيات اوليات القواعد العلمية فتعينت لتعليمهن رسميا ونحن نتشرف باداينا لها على هذه النتايج المحمودة اجمل الثناء واحسن الشكر وكيف لا وهي كريمة ذات من ذوات مسلمي الجزاير لازالت في جبهة الزمان غرة ولعيون الاماجد من ابنايه قرة

وقايع

* في الليلة التي بين ١٨ و١٩ اوت على نحو الساعة الاولى صباحا كان سليمان بن مسعود من عرش العرب الشراقة القاطن بطولقة (دايرة بسكرة) قتل في مسكنه بسكين انفذ في بطنه وابوه مسعود بن العطوي الذي كان فوق سطح الدار وقت الجناية قد اتهم بها الصغير بن البقاوي لانه راه خارجا من الدار مسرعا فقبض المتهم والتحقيق الشرعي جار في الواقعة

* ان المسمى الزواوي بن عبد الله من عرش العذاورة الغرابة وفرقة اولاد ميمون بملحقات سيدي عيسى وهو خماس احمد بن بوزيد قد صكه حصان في عانته حالة دراسه الحبوب بالموضع المدعو وادي بوحسن فهلك بجراحه غداة يومه وشهد بذلك اخوته وتبين من تقرير الطبيب العسكري المكلف بالامور الصحية في الملحقات المذكورة ان وفاة الزواوي بن عبد الله لاسبب لها غير شدة داء الصفاق

* في الليلة التي بين ٢ و٣ اوت المنصرم قتل في القليعة تيراليور اسود ووجد جثته صباح ٣ اوت على الساعة ٥ الاسود المسمى ولد باني وبعد التحقيق الشرعي رفعت الى المستشفى لفقرها والاطلاع على باطنها ودفنت يوم ٤ اوت على الساعة ٥ صباحا وقد قبض المسلم الذي قتله يوم ٦ اوت وتحقق انه مرتكب الجناية

* في اليوم ٢٢ من شهر اوت المنصرم كان بالقاسم بن مالك وهو من عرش اولاد الاعور وعمره ٤٠ سنة اراد ان يتناول مكحلته وهي فوق غراير في الخيمة فجذبها اليه بقوة والحال ان زنادها الذي كان طالعا قد تعلق بشكارة فانطلق وانطلق البارود معه وخر صاحبها ميتا وكان ابوه وزوجاته واولاده هنالك حين الواقعة وتبين بالبحث ان هلاكه لايشوبه عدوان

* في اليوم ١٨ اوت المنصرم هلك هلاكا اختراميا رجل من عرش اولاد رابح بداية بسكرة ووطن اولاد جلال واسمه محمد بن عبد الله وذلك انه كان راعي غنم الطاهر بن احمد من عرش اولاد خالد ودايرة بوسعادة وفي اليوم المذكور ذهب الى سد وادي الشعير ليرد من مايه الغنم الموكولة الى رعايته فقعد فوق صخرة بحافة الوادي مريدا اغتراف الماء بيده واذ ذاك زلت قدمه وسقط في الماء ومات غريقا ولم توجد جثته الا غداة يومه

* في اليوم ٢٥ من اوت الماضي كان سعود بن عزيز من عرش اولاد سيدي عيسى وملحقات سيدي عيسى يصطاد بمكحلته واذا بها تفرقعت وسحقت يده اليسرى

* ولما اختبره الطبيب المكلف بالصحيات في الملحقات جزم بلزوم قطع يد الجريح فوجه الى مستشفى سور الغزلان لان وسايل الجراحة لازالت في سيدي عيسى غير كافية لهذا النوع

امر

* نحن عامل عمالة وهران بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد فيفر التاجر والمالك بتيارت يوم اول سبتمبر ١٨٩٤ من نيله من الحكم وثيقة ملكية لعقار معدود للحراثة من الوطن المشترك لدوار تقدمت في بلدة تيارت الممتزجة وهو مشتمل على ارضين الحراثة كاينة بدوار تقدمت في بلدة تيارت الممتزجة ومساحتها نحو ١٠٤ هيكتار وقد تبين من عقد حرره الاستاذ موني الذي هو نوتير بتيارت يوم ٢ و٤ و٢٨ جوان ١٨٩٤ ان العقار المذكور وعد السيد بونعجة عبد القادر بن محمد وغول قدور بن غول وطاهر عومر بن قدور وجليل منصور بن جيلالي وجليل جيلالي بن منصور بن جيلالي ومختاري طاهر بن قدور وجليل منصور بالنيابة عن بونعجة بن القاسم بن محمد ومختاري مصطفى بن قدور ومختاري محمد بن قدور وعبد القادر بن دريس الاسم النسبي باجيلالي وجيلالي بن دريس الاسم النسبي باجيلالي ومحمد بن دريس الاسم النسبي باجيلالي وصافع بن دريس الاسم النسبي باجيلالي وعبد السلام بن دريس الاسم النسبي باجيلالي وفغول بن دريس الاسم النسبي باجيلالي كلهم فلاحون ببيعه للسيد فيفر المالك بتيارت

* امرنا باجراء البحث عن الملكية في شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٨ وما يليه الى الفصل ١١ من القانون الشرعي المورخ ٢٨ افريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوي الحقوق بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذي سيتعين يوم اول اكتوبر الاتي الى دوار تقدمت ليجري البحث على من له حق في ملكية العقار المسطور ويتلقى في هذا الشان جميع الاستحقاقات والشكايات كما يحدد العقار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بوهران يوم اول سبتمبر ١٨٩٤

من العامل
الخوجة العام
* قاروبي *

ملحق لما تقدم

تعريف علم الفلك للعامة

* وهذا التقسيم المبني على اختلاف طول ايام السنة لا يخلو من خلل مهم والاجتناب منه سهل هين وذلك باتخاذ المقاييس الشمسية الدالة بلا شبهة على الساعات الوقتية مالم يحجب الشمس سحاب وما اشبهه

* وفي الحقيقة والمحتمل انه يصح لقايل ان يورد على ما ذكر فيقول ان العبادات لها تعلق بالاوقات المميزة بانتقالات الشمس الاترى ان الشروق والغروب وغيرهما من الاوقات التي تتميز بحركتها يعلم منها اوان الصلاة وفي شهر رمضان يحرم الاكل على كل مسلم من طلوع الفجر الى غروب الشمس فاذا كانت الشمس بادية تتيسر معرفة الاوقات اللازمة اما اذا كانت محجوبة بغيم او غيره فاجتناب الخلل لا يكاد يمكن فيقال اذا الحصول على المراد ممكن وذلك اما بنصب مقياسات شمسية تتبين منها الاوقات اليومية واما بوضع سوايع مرصوصة في منارات الجوامع مثل ما هو الان موجود في المدن الكبيرة التي عليها اليوم عمل المسلمين في حساب الساعات وفي هذا دليل على انهم ياخذون منا ما ينفعهم من جهة العبادات فاذا ءان للمسلمين ان يحصلوا على ادراك المواقيت وتصحيحها فليثنوا على اسلافهم ويعتبرون مقام المخترعين للالات اذ كانت هي الوسيلة لمعرفة المقياسات حتى ادركنا بها اهم التركيبات والعجب من العرب كيف اعرضوا عما استنبطه اسلافهم وصار لديهم نسيا منسيا فهذا الاعراض دليل على التفريط في التدبيرات العقلية وعلى عدم المبالاة بها الفاشي. عنها انعدام المنافع بالكلية والحمد للمولى تعالى الذي اورث الامم تلك النعم الجزيلة فلم تزل محفوظة الى ان ياتي يوم تصير فيه التقدمات كخلق المخترعين

* ثم ان المقياس القديم ليس بمجهول عند العرب فانهم يعلمون الساعات تارة بغرز قايم في الارض وطورا برصدهم الساعة ١٢ بقياس انسان متوسط القامة فيعلمونها في شهر جوان حين يصير امتداد ظله قدر قدم وفي وقتي الاعتدالين حين يصير اربعة اقدام وفي دسمبر عند صيرورته عشرة اقدام غير ان هذه الطريق لاتفيد معرفة الساعة بالتدقيق والتحقيق كما انهم في بعض الاماكن تنبهوا الى ما يتكون لديارهم وقصورهم من الظلال وجعلوها علامات على الساعات فهذا الفعل قريب من الصواب لان الظل يميز الاوقات ولو لم يحصل به علم يقين فظهر من هذا ان العرب ما فحصوا عن معرفة الاوقات الزمانية الا لكونهم يحتاجون اليها في بعض الاحيان ولو كانت مضبوطة لديهم لانتفعوا منها لكن المرجو انهم يحصلون ذات يوم على هذا المرام اذ لاشك انهم سيالفون ما لا يخل بديانتهم من عوايد الامم اللتي فاقتهم في التمدن وتتعارف لديهم محسناتها لان المماثلة بين امتين مختلفتين في درجة التمدن لا تتكون الاشيا فشيا وذلك ان الامة التي تمدنها اقوى تستحوذ على الامة الاخرى او توثر فيها تاثيرا ما فتتبدل احوالها وعوايدها حتى ترى على غير صورتها الاولى وهذا امر لابد منه لان الماهية من طبعها تقتضيه وان كان اقتضاوه لهذا العهد بطيا متوانيا لكن لما انه في كل يوم يكون منه شيء بل في كل ساعة فلاشك انه مع طول الزمان يرتسم في الافكار رسما لا يعتريه زوال (بقيته للقابل)

الجزاير في مطبعة بيير فونتانا وشركايه

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتفتق ذهنه ماقيمته فى المطبعة فهى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما

الشريعة الاسلامية

الامر المادون للقضاة لانتقال الاسواق التى بقسمهم الشرعى مع جريدة الاسواق بحسب كل قسم

ثمنه بالقلم الفرنساوى والعربى فرنكان اثنان وفى البوسطة فرنكان وخمسة سانتيما

بمطبعة فونطانه وشركايه

قانون الدولة المورخ ٢٢ ديسمبر سنة ١٨٨٨

* المتضمن شان تسجيل رسوم القضاة واحكامهم لدى ادارة الدومين مع رسالة الوالى المورخة ٣٠ مارس ١٨٨٩ الموضحة لكيفية العمل بالتسجيل المذكور.

* الحوالة المعبر عنها مانده للسادات المترجمين لدى محاكم الصلح

ثمنها ١ ف ١٥ وفى البوسطة ١ ف ٢٠

* الشرع الاسلامى * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية فى تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه فرنك وخمسون سانتيم وفى البوسطة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه

* فهرسة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير فى العلوم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حينا فى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس ويستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ١ ف ٢٥ وفى البوسطة ١ ف ٣٠

* الدخول فى حماية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

* يباع مطبعة فونطانه وشركايه بزقاق دورليان عدد ٢٩ بالجزاير من غير مجلد

اعـلام

* ليكن فى علم الجميع ان سيد فيشر والسيد روبيز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان فى ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعى والاحناش وما شاكلها او ما كان من عموم ما يصدق ويطلق عليه انه من جنس ما ذكر وما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الا حب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطنى بواطن الضواحى الجزايرية سواء فى ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم جوده مما اوصى اليه لا بوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازة بحيث متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث فى الصناديق من اى ونوع كان حال فالمرجو من السادة الاميا والمتصرفين بالبلدان المتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب فى ان كل مدعو مجيب وان املنا لا يخيب اذانه ليس فى سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه القامل المختار فى الاقطار الجزايرية ولم يكن فى حسباننا ولن يطرف تخمينا الا تحليد ذكر مفرغ ودنا الذى هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليفة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه قوالب الاسرار ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغو بهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك فى جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذى يفيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرف حبسها حتى تصل الى ذويها هى ان القابض بسجنها فى صناديق من العودذات ثقب عديدة او يسيرة ولو ثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعل فيه ما شاء من كلا اوتبن او نجارة اوما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع

فد علم القرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبيير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الفاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٤ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

كما ان اوراق الزيرة منها ماثمنه ٢ ف و ٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما

فانون الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها فى المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ فى شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ فى ٢٢ افريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ افريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضنة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و ٥ س

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دوليناج

قابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجايه

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,